

Zeitschrift: Zeitschrift für Krankenpflege = Revue suisse des infirmières
Herausgeber: Schweizerischer Verband diplomierter Krankenschwestern und Krankenpfleger
Band: 55 (1962)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Zeitschrift
für Krankenpflege
Revue suisse des
infirmières**

**Inhaltsverzeichnis
Table des matières
1962**

Herausgegeben
vom Schweizerischen Verband diplomierter
Krankenschwestern und
Krankenpfleger

Edité par l'Association suisse
des infirmières et infirmiers
diplômés

Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn

Imprimerie Vogt-Schild S. A.,
Soleure (Suisse)

Inhaltsverzeichnis

Seite

Seite

Berufsfragen, Weiterbildung in medizinischen und sozialen Fachgebieten

Bänziger Nina: Schweizerische Vermittlungsstelle für ausländisches Pflegepersonal	319
Behr R. Werner: Zur Problematik des Hospitalismus	344
Bodenheimer A. R., Dr. med.: Wege zum psychotherapeutischen Verständnis des sehgeschädigten Menschen	341
Bourcart Noémi: Wandlungen in der Verantwortung der Krankenschwester	23
Brauchlin Eleonora, Dr.: Dankbare und undankbare Patienten	203
Büchel H., Dr.: Das öffentliche Gesundheitswesen in der Schweiz	211
Comtesse M.: Kurs über Betriebsführung in der Krankenpflege	268
Elster Ruth: Das heutige Berufsbild in der Krankenpflege	13
Erni Michaelis: Erziehung heute — Erziehung für morgen	380
Fleisch A., Prof. Dr.: Ernähren wir uns richtig?	103
Geller Luise, Dr.: Sprache und Krankheit	141
Hilfspersonal in der Spitalkrankenpflege (Einige Definitionen)	37
Jahoda Marie: Krankenpflege als Berufsstand	440
Jakob F., Dr.: Die erste Behandlung von Sportunfällen im Krankenhaus	393
Langemann, Dr. med.: Einiges über Psychopharmaka	30
Langemann, Dr. med.: Mittel zur Behandlung von Kreislaufschwäche, Schock und Vergiftungen	64
Langemann, Dr. med.: Sinn und Zweck der Operationsvorbereitung	175
Langemann, Dr. med.: Die postoperativen Komplikationen	258, 300, 396
Langmack H., Dr. iur.: Zur rechtlichen Verantwortung der Krankenschwester	90

Meier Martha: Mein Studienjahr in England und Schottland	126, 169
Müller Irene: Die Werner-Schule vom Deutschen Roten Kreuz — eine Fortbildungsschule für Krankenschwestern in Göttingen	84
Nägeli E., Dr.: Die Revision der Krankenversicherung	266
Paur A. M.: Unser Berufsverband zählt auf seine jungen Mitglieder	43
Paur A. M.: Die erste Konferenz der Schulen für Pflegerinnen für Betagte und Chronischkranke, am 10. Mai 1962 in Basel	219
Paur A. M.: Tagung für Oberinnen der Krankenpflegeschulen, vom 7. bis 9. Mai 1962, veranstaltet von der Fortbildungsschule für Krankenschwestern des Schweizerischen Roten Kreuzes	276
Paur A. M.: Helfen — aber wie?	400
Psychologieunterricht in der Schwesternschule	402
Schmid Hans: Krankenpflegerausbildung in einem Bergbauerndorf	382
Weder Barbara: Kurze Orientierung über die wichtigsten Bestimmungen für den Pflegeberuf in der kommenden Strahlenschutzverordnung	244

SVDK

Verbände, Schulen, Sektionen: 35, 71, 101, 146, 186, 224, 280, 317, 366, 407, 438.	
Zentralvorstand: Februar 99; März 144; Mai 222; Juni 278; September 361.	
Protokoll der Delegiertenversammlung 1961	48
Normalarbeitsvertrag	184
Erste Präsidentinnenkonferenz	361
Ordentliche Delegiertenversammlung des SVDK, 1962	316, 364, 424
Ansprache der neuen Präsidentin	421
Jahresbericht 1961/62	425
Weihnachtsaktion	402

Schweizerisches Rotes Kreuz und andere nationale Organisationen

SRK-Mitteilungen	102
Hilfsaktionen, Krankenpflege	149
Rundschreiben an die Schwestern- schulen	282
Delegiertenversammlung	283
Psychiatrische Krankenpflege	283
Eidg. Gesundheitsamt: Wundstarrkrampf als Todesursache	179
Brauchlin E., Dr.: Offene Möglichkeiten trotz Gebrechen (Presseorientierung <i>Pro</i> <i>Infirmis</i> zur Kartenaktion)	143
Pro Infirmis: Blinde und Amputierte fah- ren Ski	168
Schweizerischer Samariterbund, Olten: Im- provisationen im Rettungsdienst	154
Veska-Stiftung	269

ICN und andere internationale Organisationen

ICN: Mitteilungen	148
Wettbewerb	182, 210, 395
Eine Umfrage des Weltbundes der Krankenschwestern (ICN)	358

Europarat:

Comtesse M., Krankenschwester: Arbeits- gruppe des Europarates	185
---	-----

Mitteilungen

<i>Zum Geleit:</i> (neue Herausgabe der Zeit- schrift)	
Wahlen F. T., Bundespräsident von Albertini, Präsident des SRK	3
Wenger M. L., Editor: Inter- national Nursing Review	5
Gordon J. E., Editor: Nursing Mirror	7
Fricke Anneliese, Schriftleite- rin: Die Agnes-Karll-Schwe- ster	8
Schleiermacher Lisa, Schrift- leiterin: Deutsche Schwe- sternzeitung	9
Schutt Barbara G., Editor: The American Journal of Nursing	10
Nuttal P. D., Editor: Nursing Times	10

An unsere Leserinnen und Leser: Die Re- daktion	11
Scherrer Marthe: Wiederholungs- und Weiterbildungskurs	34
Eine neue Serie Farbdiaspositive	72
Schweizer Reisekasse	72
Die Zeitschrift und ihre Leser	88
Frage-Ecke: Eine Gemeindeschwester bit- tet um Auskunft	189
Steuri H.: Einweihung der neuen Schwe- sternschule des Bürgerspitals in Basel	190
Schmid Hans Rudolf, Dr.: Eine neue Aus- bildungsstätte für psychiatrisches Pfl- gepersonal	191
Eine neue Klinik Itschnach ZH — «Sankt Raphael»	192
Brn. E., Dr.: Vom diakonischen Einsatz	221
Schweizerisches Sozialarchiv	226
Der Agnes-Karll-Verband eröffnet eine neue Schule in Frankfurt a. M.	227

Merkblätter:

1. Schweizerische Multiple-Sklerose-Ge- sellschaft	227
2. Ausländische Arbeitnehmer	227
3. Schweizerische Rheumaliga	227
4. SUVA: Hebe richtig, trage richtig	270
Gefährliche Medikamente	286
Medikamenteneinnahme auf Reisen	287
Gesundheitliche Schäden beim Fernsehen	287
Nabholz Annelies: Ein Schulfest — einmal anders	311
Ausflug der Bernischen Schwesternver- bände nach Belp	312
An die Gemeindeschwester	322
Fink Friedel: Unsere Gemeindeschwester	323
Wir fragen... Sie antworten	368
Redaktorinnenwechsel bei zwei Schwe- sternzeitschriften	429

Kurse — Tagungen

Heilpädagogisches Seminar Zürich	37
Programm der Fortbildungsschule für Krankenschwestern 1962, Zürich - Lau- sanne	60
Besinnungswoche evangelischer Schwe- stern, Juni 1962, Seewis	151
Der 3. Deutsche Krankenhaustag, Köln	151
Gemeindeschwesternseminar, Frankfurt	151
3. Internationaler Kongress für Hygiene und Präventivmedizin, Wien	188
Summer School in Health Education	188

Vortragstagung: Bevölkerungsentwicklung und Familienplanung, Zürich	226
Internationale Schwesternntagung in deutscher Sprache, Frankfurt am Main	286
Heidelberger Fortbildungstage	320
Fortbildungskurs 1962, WSK, Zürich	321
Kurse zur Einführung in die häusliche Krankenpflege, Luzern	320
Internationale Schule für Krankenschwestern in Edinburgh	360
«Evangelische Arbeitsgemeinschaft Christ und Welt» in Basel	367
Vereinigung evang. Schwestern, Gwatt	367
Ausbildung von Sprachheillehrkräften, Zürich	367

Personen

Bergier Liliane: Ernennung an der Fortbildungsschule für Krankenschwestern	314
Bieri Elsa Margaretha: Ehrenbürgerin von Zofingen	257
Duvillard Marjorie: Ernennung zum Mitglied des IKRK	63
Eichenberger Erika: Ernennung zur Zentralsekretärin	87
Elsasser Viktor: Ehrendoktor	172
Exchaquet Nicole, unsere neue Präsidentin	430
Guisan Edith: Zum Andenken (G. Kullmann)	180
Meier Martha: Ernennung an der Fortbildungsschule für Krankenschwestern	314
Paur Anne Marie: Ernennung als Redaktorin	59
von Segesser Anni: «Die Zeitschrift für Krankenpflege» gedenkt in Dankbarkeit ihrer ehemaligen Redaktorin	215
Steiner Hans, Photograph	313
Zweidler Emil, Zentralpräsident des Samariterbundes	399

Reisen

Joneli M.: Schwestern-Studienreise nach Deutschland	359
---	-----

Buchbesprechungen

Bättig K.: Die Toxikologie des Tabaks	324
Ehrenhaft Tina: Kochbuch für Zucker- kranke (RR)	324

Helfer O., Kaboth B.: Männer der Medizin	324
Heudtlass Willy: Schweizerisches Rotes Kreuz	384
«Hoffnung für unsere Zukunft», Arbeits- heft zum Deutschschweizerischen evan- gelischen Kirchentag	456
Internationaler Spitalbedarf	324
Katscher Liselotte: Geschichte der Kran- kenpflege. Ein Leitfaden für den Schwe- sternunterricht	228
Kent Edith, Dr. med.: Vom Mädchen zur Frau. — Bundesen Hermann, Dr. med.: Vom Knaben zum Mann (BSF)	456
von Lerber Helene: Oben bleiben (BSF)	455
Lutz Jakob, Prof. Dr. med.: Kinderpsychia- trie (Dr. E. Brauchlin)	153
Lyman Katherine: L'enseignement infir- mier de base (R. G.)	153
Maurer Adolf: Sorge und Segen (A. M.)	230
Rigling-Freiburghaus Adelheid, Dr.: Kleine Staatskunde für Schweizerinnen	230
Schneiderbaur Alfred: Lehrbuch der inne- ren Medizin für Schwestern (Dr. H.)	230
Stricker Anna: Die Entstehung der neu- zeitlichen Krankenpflege (R. G.)	228
Walther-Heddaeus Hilde: Glückliche Schwesternjahre	228
Thurian Max: Ehe und Ehelosigkeit (E. Oe.)	455

Aus Zeitschriften

Anderes R. und Pestalozzi M.: Schwestern- schülerinnen berichten über Kranken- pflegestudien	232
Care of the Dying: Divine Healing	325
Klinischer Unterricht mit Tonbandaufnah- men	233
Neues Beförderungsreglement im Kran- kenpflegedienst	150
Pestalozzi M.: Eine interessante Werbe- methode	233
Pestalozzi M.: Diabetes-Nachweis im Wa- renhaus	233
Pestalozzi M.: Automation und die Schwe- ster	326
Pictet Jean S.: Die Doktrin des Roten Kreuzes	325
Renold Lily: Was geschah auf einer psychiatrischen Männerabteilung, als Schwestern und Hilfskräfte in Privat- kleidern zur Arbeit kamen?	410

White Joan S.: Patienten kochen sich gesund	325
Wissen Sie, was eine Wärmebrücke ist?	326

Aussprüche, Gedichte

Rainer Maria Rilke: Künstler sein heisst:	83
Vauvenargues	243
Bartels Adolf Georg: Am Strand	299
Goes Albrecht: Ueber das Gespräch	303
Hiltbrunner Hermann: Wohin du mich führst...	456

Zeitschrift für Krankenpflege, 1962

Nr. 1 Januar	1—40
Nr. 2 Februar	41—80
Nr. 3 März	81—120
Nr. 4 April	121—160
Nr. 5 Mai	161—200
Nr. 6 Juni	201—240
Nr. 7/8 Juli/August	241—296
Nr. 9 September	297—336
Nr. 10 Oktober	337—376
Nr. 11 November	377—416
Nr. 12 Dezember	417—456

Table des matières

Questions professionnelles, documentation médicale et sociale

Les aveugles au service d'autrui	168
Bouche J., Freche C.: Les indications et les abus des instillations nasales thérapeutiques	353
Campion F.-Liliane: A la recherche de la perfection	399
Clavel Anne-Lise: Observation de malade	403
Darbre Eveline: La chirurgie de l'artériosclérose	453
Darbre Eveline: De l'origine des gants de caoutchouc en chirurgie	454
Elster Ruth: L'aspect professionnel des soins infirmiers aujourd'hui	247
Exchaquet Nicole-F.: Luttes contre les préjugés et leur pouvoir destructeur	275
Fleisch A., Prof. Dr: Artériosclérose et alimentation	67
Genevard G., Dr: L'enseignement de la psychologie clinique dans les études d'infirmières	207
Girard Alice: Les associations professionnelles d'infirmières — et vous	25
Grandchamp Denise: Le centre d'hygiène sociale de Genève	27
Guye J.: Les nouveaux médicaments et leur administration	262
Jéquier M., PD, Dr: Définition et nature de la sclérose en plaques (SP)	107
Lescaze M.-C.: La chiropratique... science ou charlatanisme?	304

Meuli S.: Cours de préparation au diplôme d'infirmière en hygiène sociale	217
Monnier Eva: La fatigue et le repos	306
Paccaud M.-F., Dr: L'infection virale	388
Paquier Marie-Chantal, Sœur: Le « métier » qui est le mien: Infirmière d'hygiène sociale à Sion	449
Peter Odette: Les infirmières suisses répondent à une enquête de l'ICN	272
Reguin Simone: La santé mentale et la famille	274
de Roulet R.: Interventions médicales et responsabilités de l'infirmière	94
Simona Eugenia: L'importanza dell'infermiera nell'Istituto ospedaliero	255
Wavre Françoise: Comment les élèves infirmières peuvent-elles être préparées au rôle de chef d'équipe?	173
Werner A., Dr: L'infirmière et les traumatisés cranio-cérébraux	134

ASID

Associations, écoles, sections: 36, 71, 101, 146, 186, 224, 280, 317, 366, 407, 438.

Comité central:

Février	99
Mars	145
Mai	223
Juin	279
Septembre	362

	Page
Procès-verbal de l'Assemblée des délégués 1961	53
Contrat-type de travail	184
Première conférence des présidentes	362
Assemblée ordinaire des délégués de l'ASID, 1962	316, 364, 432
Message de la nouvelle présidente	419
Rapport annuel 1961/62	433
Entraide de Noël	406

Croix-Rouge suisse et autres organisations nationales

CRS: Aide financière aux écoles d'infirmières	185
Pro Infirmis: Gymnastique pour les infirmes	168

ICN et autres organisations internationales

ICN: Concours	182, 210, 604
Duvillard M.: Nouvelles du Conseil international des infirmières	308
La Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, cours pour les opérations internationales de secours	284
OMS: Cours de formation	109
Les dangers qui menacent la vue	164
En compagnie d'un aveugle	167
Pas d'eau de mer pour les naufragés	179
En Europe, la tuberculose pose de nouveaux problèmes	218
La protection contre les rayonnements ionisants	246
Réunions internationales en Europe, patronnées par le Bureau régional	284
Le manque d'eau potable dans le monde	357
UNICEF: L'Indonésie	110

Notes et informations

Avant-propos (lors de la nouvelle édition de la revue):	
Wahlen F.-T., Président de la Confédération	4
v. Albertini, président de la CRS	6
Guisan E., présidente de l'ASID	7

Wenger M.-L., Editor: International Nursing Review	7
Gordon Elise-J., Editor: Nursing Mirror and Midwives Journal	8
Kerr Margaret-E., directrice générale: La Revue de l'infirmière canadienne	9
Tassé Ch., directrice: Les Cahiers du Nursing canadien	9
Ledoque M., présidente du Comité de rédaction de la revue <i>L'Infirmière</i>	10
Schutt Barbara-G., Editor: The American Journal of Nursing	10
Nuttal P.-D., Editor: Nursing Times	10

A nos lecteurs, La rédaction	11
Message pour 1962, Mademoiselle Alice Clamageran	45
de Reynier J.-P., Dr: Allocution prononcée le 26 octobre 1961 à l'intention des jeunes diplômées de l'Ecole d'infirmières de Sion	123
Bersch M.-C.: Les Etats-Unis émettent un nouveau timbre	152
Le courrier des lecteurs	183
40 ^e anniversaire de la Fédération nationale des infirmières belges	216
Soulevons et portons correctement une charge	270
La médaille Florence Nightingale distribuée à 34 infirmières	310
Loi fédérale sur les maladies rhumatismales	409

Cours et réunions

Programme de l'Ecole supérieure d'infirmières Zurich-Lausanne	61
Cours de perfectionnement « Le Bon Secours » Genève, 1962	151
Conférence internationale sur la santé et l'éducation sanitaire, Philadelphie	152
7 ^e Congrès médico-social protestant, Evian	188
22 ^e cours de perfectionnement, Lausanne	285
Cours de perfectionnement 1962 sur la tuberculose pour infirmières et assistantes sociales, Locarno	320

Cours préparant au diplôme d'infirmière d'hygiène sociale, Genève	408
Cours de perfectionnement organisé par la Société suisse de gérontologie en collaboration avec la Croix-Rouge suisse, Lausanne	409

Personnes

Bergier Liliane: Nomination à l'Ecole supérieure d'infirmières	315
Duvillard M.: Membre du CICR	62
Eichenberger Erika: Secrétaire générale	87'
Exchaquet Nicole: Notre nouvelle présidente	430
Girod René, Dr	439
Guisan Edith: Un caractère (G. Vernet)	181
Jaton Renée (Michaud-Elskes)	46
Meier Martha: Nomination à l'Ecole supérieure d'infirmières	315
de Roulet Renée: Infirmière-chef générale	89

Voyages

Jerome-Newman Ariane: Kfar Shaoul — un village de travail pour malades mentaux en Israël	349
Gysler Aurora: Travail au Cambodge pour l'Organisation mondiale de la Santé	385

Bibliographies

Dunant Henri: Un souvenir de Solferino	409
La femme au travail, Revue <i>Esprit</i>	111
Gagnebin Bernard: A la découverte de Henri Dunant	409

La profession d'infirmière en France	327
Soubiran André et de Kearney J.: Le Journal de la Médecine	111
Teilhard de Chardin Marguerite-Marie: L'énergie spirituelle de la souffrance	231

A travers les revues

L'effet des médicaments sur les conducteurs d'automobiles	327
---	-----

Citations, poésies

Van de Calseyde Paul-J.-J., Dr: Prévenir la cécité	163
Mac Arthur, General	305
Locke John	379
Wright Gordon	387
Les phoques et les conférences	437
de Salis J.-R.	454

Revue suisse des infirmières, 1962

N° 1 janvier	1— 40
N° 2 février	41— 80
N° 3 mars	81—120
N° 4 avril	121—160
N° 5 mai	161—200
N° 6 juin	201—240
N° 7/8 juillet/août	241—296
N° 9 septembre	297—336
N° 10 octobre	337—376
N° 11 novembre	377—416
N° 12 décembre	417—456